

**CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA' DI TIROCINIO  
TRA**

L'Università Campus Bio-Medico di Roma, con sede legale in Roma, Via Alvaro del Portillo, 21, codice fiscale 97087620585, partita IVA 04802051005, d'ora in poi denominata "Università", rappresentata dal Rettore Prof. Vincenzo Lorenzelli nato a Verona il 15 maggio 1933, domiciliato per la carica presso la sede dell'Ateneo.

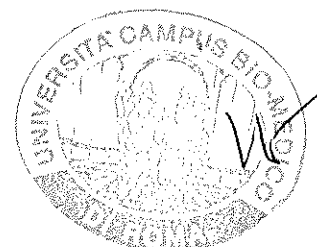
**E**

INAIL CENTRO PROTESI (C.F. 01165400589- P.I.00968951004) con sede legale in VIA RABUINA, 14 – 40054 BOLOGNA (BO), nella persona del Rappresentante Legale: ENRICO LANZONE (C.F. LNZNRC63L17D969Y) (d'ora innanzi il Soggetto ospitante)

**PREMESSO CHE**

- Ai sensi degli artt. 27 e 92 del DPR 382/80 le università possono stipulare convenzioni per l'uso di strutture extrauniversitarie, finalizzate al completamento della formazione accademica e professionale” e “convenzioni finalizzate alla sperimentazione di nuove modalità didattiche rivolte a rendere più proficuo l'insegnamento”.
- Ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera a), della legge 24 giugno 1997, n.196 (e del DM 142/98 che stabilisce le norme di attuazione della stessa legge), al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, le Università possono promuovere tirocini di formazione e orientamento in imprese a studenti che abbiano assolto l'obbligo scolastico e laureati;
- Ai sensi dell'art. 11 del DL 138/2011 convertito in Legge con provvedimento n. 148/2011 che innova la materia dei tirocini formativi e di orientamento e ridefinisce gli ambiti di applicazione e di attivazione degli stessi.
- Il DM 509/99, “Regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli Atenei”, successivamente modificato dal DM 270/04, introduce, tra le attività formative indispensabili ai fini degli obiettivi formativi e qualificanti, quelle attività volte ad agevolare le scelte professionali, tramite la conoscenza diretta del mondo del lavoro, tra cui i tirocini formativi e di orientamento al lavoro di cui al DM 142/98.
- In sintonia con le forme di concentrazione previste dalla Riforma degli studi universitari si condivide la necessità di sviluppare adeguate forme di raccordo tra il mondo della formazione e il mondo del lavoro, al fine di migliorare la qualità dei processi formativi per favorire la diffusione della cultura d'impresa.
- L'Università attraverso la stipula di convenzioni quadro intende offrire:

**IL DIRETTORE  
DEL CENTRO PROTESI  
(Dr. Lanzone Enrico)**



- agli studenti attività formative rientranti pienamente nel percorso di studio;
- ai neolaureati esperienze dirette a favorire l'ingresso nel mondo del lavoro.
- ai laureandi e/o laureati lo svolgimento di tirocini richiesti per l'ammissione agli esami di Stato per l'esercizio delle professioni che richiedono questa esperienza.

- Si intende per:

tirocinio curriculare il tirocinio rivolto agli studenti che completa il percorso di studio per il conseguimento del diploma, con attività formative pratiche svolte in strutture anche esterne all'Ateneo; tale tirocinio favorisce anche un primo incontro con il mondo del lavoro.

Tirocinio formativo e di orientamento il tirocinio rivolto a laureati che abbiano terminato gli studi da non più di dodici mesi, finalizzato alla conoscenza necessaria all'inserimento nel mondo del lavoro. È uno strumento facoltativo che consente di realizzare una reale esperienza lavorativa (pur non costituendo, parimenti al tirocinio curriculare, un rapporto di lavoro) successivamente al periodo di studio.

tirocinio finalizzato all'accesso all'Esame di Stato è il tirocinio previsto dalla normativa in materia di svolgimento degli esami di Stato per l'abilitazione all'esercizio di talune professioni e consente di realizzare una reale esperienza lavorativa (pur non costituendo, al pari dei tirocini previsti nei punti precedenti, un rapporto di lavoro) parallelamente o successivamente al periodo di studio, per la durata e gli obiettivi previsti dallo specifico profilo professionale.

Si conviene e si stipula quanto segue:

#### Art.1

Le premesse fanno parte integrante della presente convenzione.

#### Art. 2 Obblighi del Soggetto ospitante

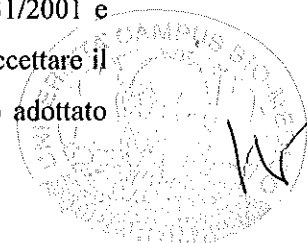
Il Soggetto ospitante si rende disponibile ad accogliere presso le proprie strutture studenti iscritti ai corsi di studio dell'Università per lo svolgimento di tirocini e tesi e/o laureati anche nei 12 mesi successivi al termine degli studi.

Il Soggetto ospitante favorirà l'esperienza di tirocinio nell'ambiente di lavoro attraverso la messa a disposizione di attrezzature, reparti e servizi, l'illustrazione delle tecnologie esistenti, dell'assetto organizzativo e dei processi produttivi.

Il numero e la tipologia di tirocinanti accolti sarà stabilito concordemente dalle parti. Per ogni tirocinante verrà individuato un referente incaricato di seguire il tirocinante e di attestare, per conto del Soggetto ospitante, le attività svolte.

Le Parti si impegnano reciprocamente ad adottare, nell'ambito della rispettiva autonomia, tutte le misure idonee ad evitare la commissione di reati/illeciti previsti dal D. Lgs. n. 231/2001 e successive modifiche e/o integrazioni. Il Soggetto ospitante dichiara di conoscere ed accettare il contenuto del Codice Etico e del Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo adottato

IL DIRETTORE  
DEL CENTRO PROTESI  
(Dr. Lanzone Enrico)



dall'Università (consultabile sul sito internet dell'Ateneo: [www.unicampus.it](http://www.unicampus.it)) per prevenire le fattispecie connesse alle specifiche aree di rischio”.

### **Art. 3 Obblighi Assicurativi, sicurezza e prevenzione**

Le parti si danno reciprocamente atto che:

- i tirocinanti sono coperti con assicurazione dall'Università contro gli infortuni che dovessero subire durante lo svolgimento del previsto tirocinio, nonché con assicurazione per responsabilità civile per i danni che dovessero involontariamente causare a terzi (persone e/o cose) durante l'effettuazione delle predette attività;
- il personale universitario, impiegato nello svolgimento delle attività indicate nella presente convenzione, è coperto da assicurazione dall'Università contro gli infortuni che dovesse subire in qualsivoglia sede dette attività si svolgano, così come previsto ai sensi di legge, nonché con assicurazione per responsabilità civile verso terzi (persone e/o cose);
- il personale dipendente dal Soggetto ospitante, impiegato nello svolgimento delle attività indicate nella presente convenzione, è coperto da assicurazione dal Soggetto ospitante contro gli infortuni che dovessero subire in qualsivoglia sede dette attività si svolgano, nonché con assicurazione per responsabilità civile verso terzi (persone e/o cose). Le parti si impegnano affinché ai tirocinanti vengano fornite dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività, conformi alla vigente normativa in materia di sicurezza.

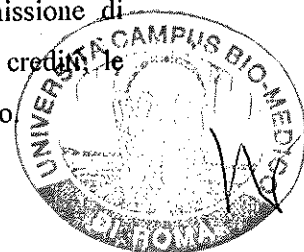
### **Art. 4 Affidamento di compiti didattici integrativi**

L'Università potrà valutare ipotesi di affidamento di compiti didattici integrativi, ai sensi delle norme vigenti, ad esperti qualificati del Soggetto ospitante. In tal caso il Soggetto ospitante si impegna ad assicurare il proprio personale titolare di tali incarichi presso l'Università, contro gli infortuni che dovessero subire, nonché con assicurazione per responsabilità civile per i danni che dovessero involontariamente causare a terzi (persone e/o cose).

### **Art. 5 Tirocinio Modalità/Contenuti**

Il tirocinio non può in nessun caso costituire rapporto di lavoro; si configura come completamento del percorso formativo, sia che realizzi obiettivi didattici, di orientamento e di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo e previsti dal Corso di Studio di appartenenza sia che sia finalizzato ad agevolare le scelte professionali. L'Università assegna per ogni tirocinante un tutore, quale responsabile didattico-organizzativo dello svolgimento del tirocinio. Nel caso di tirocinio curriculare a conclusione delle attività pratiche la Commissione di Tirocinio procederà alla verifica del profitto al fine dell'acquisizione dei relativi crediti. Le modalità di tale verifica sono contenute nel regolamento di tirocinio del corso di studio.

**DIRETTORE**  
**DEL CENTRO PROTESI**  
(Dr. Lanzone Enrico)



L'attività di tirocinio formativo e di orientamento può essere riconosciuta in conformità a quanto previsto dai Regolamenti di Corso di Studio.

#### **Art. 6 Programma di tirocinio/Progetto formativo e di orientamento**

Per ogni tirocinante verrà definito un programma di tirocinio, nel caso di tirocinio curriculare, mentre per il tirocinio formativo e di orientamento verrà predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente in particolare:

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore universitario e del responsabile del Soggetto ospitante
- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza presso il Soggetto ospitante;
- le strutture del Soggetto ospitante (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

Le Parti si impegnano per quanto di propria competenza a provvedere alle comunicazioni di avvio del tirocinio alle strutture provinciali territorialmente competenti ai sensi della normativa vigente.

#### **Art. 7 Obblighi del tirocinante**

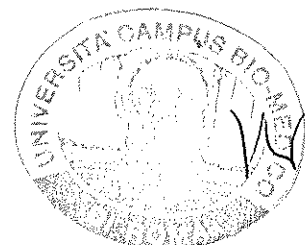
Durante lo svolgimento del tirocinio il tirocinante è tenuto a:

- seguire le indicazioni del tutore e del responsabile del Soggetto ospitante e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo ed evenienza;
- svolgere le attività definite dal programma di tirocinio o dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.
- compilare, nel caso di tirocinio obbligatorio, il libretto diario delle attività svolte, consegnato dall'Università e produrre la documentazione finale richiesta per la valutazione del tirocinio prevista dal Consiglio di Corso di studi.

#### **Art. 8 Tirocinio finalizzato all'accesso all'Esame di Stato**

Il tirocinio finalizzato all'accesso all'esame di Stato sarà regolato di volta in volta dalla specifica e speciale normativa di riferimento, ferma restando la disciplina dettata dal regolamento generale per le attività di tirocinio e dall'articolato della presente convenzione, in quanto compatibile.

**IL DIRETTORE**  
**DEL CENTRO PROTESI**  
(Df. Lanzone Enrico)



### **Art. 9 Certificazioni**

Al termine del tirocinio formativo e di orientamento il Soggetto ospitante rilascerà al tirocinante apposito attestato relativo allo svolgimento del tirocinio.

Nel caso di tirocini curriculari, allo studente verrà rilasciato dall'Università un libretto diario nel quale il referente aziendale, per conto del Soggetto ospitante, attesta l'effettivo svolgimento delle attività programmate.

### **Art. 10 Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto a trattamento dei dati personali**

Le parti si impegnano a trattare i dati personali dei soggetti (persone fisiche e giuridiche) coinvolti nei programmi di tirocinio in ottemperanza a quanto stabilito dalla normativa vigente in materia.

Le parti dichiarano reciprocamente di essere informate e per quanto di ragione espressamente acconsentire, che i dati personali comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, vengano trattati esclusivamente per la finalità della convenzione mediante consultazione, elaborazione manuale e/o automatizzata.

Inoltre, per fini statistici, i suddetti dati, trattati esclusivamente in forma anonima, potranno essere comunicati a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il proseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali dalla parte contrattuale a cui si riferiscono.

Titolari dei dati personali per quanto concerne il presente articolo, sono rispettivamente il "Soggetto ospitante" e "l'Università".

Le parti dichiarano infine di essere informate sulle disposizioni dettate dal D.Lgs. 196/2003 sul trattamento dei dati personali.

### **Art. 11 Risultati dell'attività**

I risultati dell'attività del tirocinante realizzati durante il periodo di tirocinio rimangono di proprietà del Soggetto ospitante, fermo restando il diritto di paternità dell'opera nei casi in cui la medesima abbia carattere innovativo e il diritto di pubblicazione, fatta salva l'approvazione del Soggetto ospitante, anche nel caso in cui la pubblicazione stessa abbia come oggetto i risultati dell'attività svolta dal tirocinante presso il Soggetto ospitante.

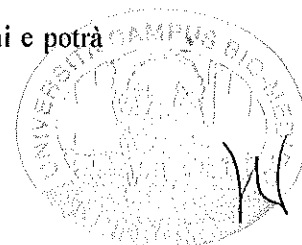
### **Art. 12 Oneri finanziari**

La realizzazione del tirocinio non comporta alcun onere finanziario per il Soggetto ospitante e per l'Università.

### **Art. 13 Durata**

La presente Convenzione decorre dalla data di sottoscrizione e ha la durata di tre anni e potrà essere rinnovata espressamente.

**IL DIRETTORE**  
**DEL CENTRO PROTESI**  
*(Dr. Lanzone Enrico)*



### Art. 14 Imposta di bollo e registrazione

La presente convenzione è soggetta all'imposta da bollo ed a registrazione in caso d'uso, ai sensi dell'art.4 della tariffa parte II del DPR 26/4/86/131, le spese di registrazione sono a carico della parte richiedente.

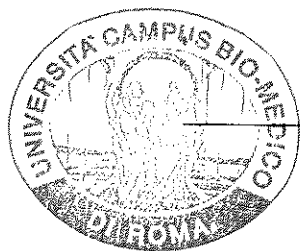
Roma, li 1.8.2013

Per l'

Università Campus Bio-Medico di Roma

IL RETTORE

Prof. Vincenzo Lorenzelli



Per l'

INAIL CENTRO PROTESI

Direttore del Centro Protesi Inail di Vigorso

Dott. Enrico Lanzone

**IL DIRETTORE  
DEL CENTRO PROTESI  
(Dr. Lanzone Enrico)**



# INAIL

ISTITUTO NAZIONALE PER L'ASSICURAZIONE  
CONTRO GLI INFORTUNI SUL LAVORO

CENTRO PER LA SPERIMENTAZIONE  
ED APPLICAZIONE DI PROTESI  
E PRESIDI ORTOPEDICI  
DIREZIONE  
DIREZIONE

AL MAGNIFICO RETTORE  
PROF. VINCENZO LORENZELLI

OGGETTO: Integrazione alla Convenzione tra Centro Protesi di Vigorso di Budrio e Università Campus Bio-Medico di Roma per lo svolgimento di attività di tirocinio.

Con la presente, si chiede di aggiungere alla Convenzione le seguenti clausole, così come stabilito dalla Direzione Generale Inail:

**Art. – Recesso anticipato convenzionale.**

L'INAIL si riserva la facoltà di recedere anticipatamente dalla Convenzione ai sensi dell'art. 1373, comma 2 del Codice Civile, in qualsiasi momento, senza corrispettivo, né obbligo di motivazione, mediante comunicazione da inviare all'Università con raccomandata a.r., con un preavviso di almeno novanta giorni.

**Art. – Controversie.**

Le controversie tra l'INAIL e l'Università inerenti l'esecuzione degli obblighi derivanti dalla presente Convenzione, non definibili tramite accordo bonario, verranno risolte mediante arbitrato rituale ai sensi degli artt. 806 e ssg. del Codice di Procedura Civile.

Il Collegio sarà composto da tre arbitri da scegliere di comune accordo subito dopo la stipulazione del contratto, i quali decideranno senza formalità di giudizio. In caso di assenza, impedimento o astensione del collegio arbitrale all'insorgere della controversia oppure in caso di mancato accordo fra le parti nella scelta del collegio, sarà nominata una terna di arbitri, uno da parte dell'INAIL, uno da parte dell'Università ed uno da parte del Presidente del Tribunale di Bologna. La decisione arbitrale sarà inappellabile.

La decisione degli arbitri si estende alle spese di giudizio.

Per ogni eventuale controversia è competente in via esclusiva il Foro di Bologna.

Conseguentemente, viene formalmente esclusa la competenza dei consueti Fori concorrenti in materia di obbligazioni.

Di sostituire l'Art. 13 come segue:

La presente Convenzione ha durata di anni 3 a decorrere dalla data della sua sottoscrizione e potrà essere rinnovata su esplicita manifestazione di volontà delle parti, notificata almeno 6 mesi prima della scadenza.

E' escluso il rinnovo tacito.

# INAIL

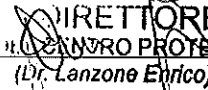
ISTITUTO NAZIONALE PER L'ASSICURAZIONE  
CONTRO GLI INFORTUNI SUL LAVORO

CENTRO PER LA SPERIMENTAZIONE  
ED APPLICAZIONE DI PROTESI  
E PRESIDI ORTOPEDICI

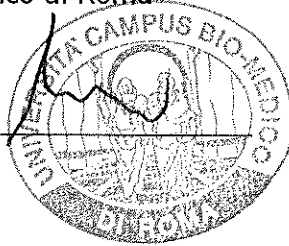
Il documento è parte integrante della Convenzione.

Distinti saluti

Per l'INAIL CENTRO PROTESI  
Il Direttore del Centro Protesi Inail di Vigorso  
Dott. Enrico Lanzone

  
DIRETTORE  
CENTRO PROTESI  
*(Dr. Lanzone Enrico)*

Per accettazione  
Università Campus Bio-Medico di Roma  
Il Rettore  
Prof. Vincenzo Lorenzelli



VIGORSO 27 AGOSTO 2013